V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

KOMISSIO

Ehdotuspyyntö – Kulttuuriohjelma (2007-2013)

Ohjelmatoimien toteutus: monivuotiset yhteistyöhankkeet, yhteistyötoimet, erityistoimet kolmansissa maissa sekä kulttuurin alalla Euroopan laajuisesti toimivien tahojen tuki

(2009/C 151/08)

JOHDANTO

Ehdotuspyyntö perustuu Kulttuuri-ohjelman (2007-2013) (jäljempänä 'ohjelma') perustamisesta 12. joulukuuta 2006 tehtyyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseen N:o 1855/2006/EY ([1]). Tämän ehdotuspyynnön tarkat ehdot ovat Kulttuuri-ohjelman (2007-2013) ohjelmaoppaassa, joka on julkaistu Euroopan unionin verkkosivustolla (ks. kohta VIII). Ohjelmaopas on erottamaton osa tätä ehdotuspyyntöä.

I **Tavoitteet**

Ohjelma on perustettu tukemaan eurooppalaisille yhteistä ja yhteiseen kulttuuriperintöön perustuvaa kulttuurialuetta kehittämällä ohjelmaan osallistuvien valtioiden ([2]) kulttuurialan toimijoiden välistä kulttuuriyhteistyötä, ja pyrkii edistämään Euroopan kansalaisuuden kehittymistä.

Ohjelmalla on kolme erityistä tavoitetta:

— kulttuurin alalla toimivien ihmisten kansalliset rajat ylittävän liikkuvuuden edistäminen;

— taideteosten ja taide- ja kulttuurituotteiden kansalliset rajat ylittävän liikkuvuuden edistäminen;

— kulttuurien välisen vuoropuhelun edistäminen.

Ohjelman lähestymistapa on joustava ja laaja-alainen ja se keskittyy kulttuurialan toimijoiden ohjelman suunnitteluvaiheen julkisen kuulemisen aikana ilmaisemiin tarpeisiin.

II **Ohjelmalohkot**

Tämä ehdotuspyyntö kattaa seuraavat Kulttuuri-ohjelman ohjelmalohkot:

1) Kulttuurihankkeiden tuki (lohko 1)

   Kulttuuriorganisaatioiden hankkeita tuetaan rajojen yli tapahtuvassa yhteistyössä ja kulttuuristen ja taiteellisten toimien luomisessa ja toteuttamisessa.

([1]) EUVL L 372, 27.12.2006, s. 1.
([2]) Ks. kohta IV.

Tämän lohkon tarkoitus on auttaa eri maiden organisaatioita, kuten teattereita, museoita, ammattijärjestöjä, tutkimuskeskuksia, yliopistoja, kulttuuri-instituutteja ja viranomaisia ottamaan osaa ohjelmaan ja tekemään yhteistyötä siten, että eri alat voivat työskennellä yhdessä ja laajentaa kulttuurista ja taiteellista ulottuvuuttaan yli rajojen.

Lohko jakautuu neljään ryhmään, jotka on kuvattu jäljempänä.

Lohko 1.1: Monivuotiset yhteistyöhankkeet (kestoltaan 3–5 vuotta)

Ensimmäisessä ryhmässä pyritään edistämään monivuotisia, kansalliset rajat ylittäviä kulttuuriyhteyksiä tukemalla vähintään kuudesta maasta olevien vähintään kuuden kulttuuriorganisaation saman alan ja eri alojen yhteistyötä ja työskentelyä heidän luodessaan yhteishankkeena 3–5 vuoden mittaisia kulttuurisia toimia. EU:n tuki voi olla 200 000–500 000 EUR vuodessa, mutta enintään 50 % hankkeen koko talousarviosta. Tuen tarkoitus on vakiinnuttaa hankkeen maantieteellinen ulottuvuus tai laajentaa sitä ja saattaa toiminta kestämään rahoituskauden jälkeen.

Lohko 1.2.1: Yhteistyöhankkeet (kestoltaan korkeintaan 24 kuukautta)

Toiseen ryhmään kuuluvat korkeintaan kaksi vuotta kestävät toimet, joissa on vähintään kolmesta eri ohjelmamaasta vähintään kolme kulttuuriorganisaatiota, jotka toimivat samoilla aloilla ja alojen yli. Ryhmässä tuetaan erityisesti toimia, joilla pyritään löytämään keinoja pitkäkestoisen yhteistyön luomiseen. EU:n tuki voi olla 50 000–200 000 EUR vuodessa, mutta enintään 50 % hankkeen koko talousarviosta.

Lohko 1.2.2: Kirjallisuuden käännösprojektit (kestoltaan korkeintaan 24 kuukautta)

Kolmannessa ryhmässä tuetaan kirjallisuuden käännöstöitä. EU:n kirjallisuuden kääntämisen tuki on tarkoitettu laajentamaan tietämystä toisten eurooppalaisten kansojen kirjallisuudesta ja kirjallisuusperinnöstä tukemalla kaunokirjallisten teosten saatavuutta eri maissa. Kustantamoille voidaan myöntää tukea toisella eurooppalaisella kielellä kirjoitettujen kaunokirjallisten teosten kääntämiseen ja julkaisemiseen toiselle eurooppalaiselle kielelle. EU:n tuki voi olla 2 000–60 000 EUR vuodessa, mutta enintään 50 % hankkeen koko talousarviosta.

Lohko 1.3: Yhteistyöhankkeet kolmansien maiden kanssa (kestoltaan korkeintaan 24 kuukautta)

Neljännessä ryhmässä pyritään tukemaan kulttuuriyhteistyöhankkeita, jotka pyrkivät lisäämään kulttuurivaihtoa ohjelmaan kuuluvien maiden ja sellaisten kolmansien maiden välillä, jotka ovat tehneet yhteistoiminta- tai yhteistyösopimuksia EU:n kanssa, olettaen jälkimmäisten sopimusten tapauksessa, että niihin sisältyy kulttuuritoimintatavoitteita. Kunakin vuonna yksi tai useampi kolmas maa valitaan kyseisen vuoden maaksi. Kulloisenkin vuoden valitut maat ovat nähtävissä toimeenpanoviraston verkkosivuilla hyvissä ajoin ennen hakemusten jättöpäivää.

Toimen on synnytettävä konkreettinen kansainvälisen yhteistyön ulottuvuus. Yhteistyöhankkeissa on oltava mukana vähintään kolme kulttuuriorganisaatiota vähintään kolmesta ohjelman maasta, ja siinä on tehtävä kulttuuriyhteistyötä vähintään yhden valitusta kolmannen maan organisaation kanssa ja/tai siinä on toteutettava kulttuuritoimia valitussa kolmannessa maassa. EU:n tuki voi olla 50 000–200 000 EUR vuodessa, mutta enintään 50 % hankkeen koko talousarviosta.

2) Kulttuurin alueella Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tuki (lohko 2)

Kulttuuriorganisaatiot, jotka toimivat tai haluavat toimia Euroopan laajuisesti kulttuurin alueella, voivat saada tukea toimintakustannuksiinsa. Tähän lohkoon kuuluvat organisaatiot, jotka edistävät tunnetta jaetusta kulttuurikokemuksesta, jolla on aidosti eurooppalainen ulottuvuus.

Tässä lohkossa myönnetään tukea edunsaajaorganisaation jatkuvasta toiminnasta aiheutuviin toimintakustannuksiin. Tämä avustus on luonteeltaan perustavasti erilainen kuin ne avustukset, joita ohjelman muissa lohkoissa myönnetään.

Tämän lohkon tukikelpoiset hakijat jakautuvat neljään ryhmään:

a) Suurlähettiläät

b) Kannatusverkostot

c) Festivaalit

d) Poliittiset rakenteet, jotka tukevat kulttuuriohjelmaa ja jotka jaetaan edelleen kahteen alaryhmään:

i) Rakenteelliset vuoropuheluohjelmat

ii) Politiikan analysointiryhmittymät

EU:n tuki voi olla enimmäismäärä riippuen ryhmästä, jossa tukea haetaan, mutta enintään 80 % koko tukikelpoisen toiminnan kustannuksissa.

III **Tukikelpoiset toimet ja hakijat**

Kulttuuri-ohjelma tukee hankkeita, organisaatioita, edistämistoimintaa ja tutkimusta kaikilla kulttuurin aloilla lukuun ottamatta audiovisuaalista alaa, jolle on erillinen tukiohjelma, MEDIA ([1]). Kulttuurialan toimijat, mukaan lukien kulttuuriyritykset, voivat ottaa osaa ohjelmaan, mikäli ne toimivat voittoa tavoitteleman kulttuuritoimijan roolissa.

Tukikelpoisten hakijoiden täytyy:

— olla oikeushenkilön asemassa toimivia julkisia ([2]) tai yksityisiä organisaatioita, jotka toimivat pääasiallisesti kulttuurin alalla, ja

— pitää rekisteröityä toimipaikkaa jossakin ohjelmaan osallistuvista valtioista.

Luonnolliset henkilöt eivät voi hakea avustusta tästä ohjelmasta.

IV **Tukikelpoiset maat**

Tässä ohjelmaan kuuluvat tukikelpoiset maat ovat:

— EU:n jäsenvaltiot ([3]);

— ETA-maat ([4]) (Islanti, Liechtenstein, Norja);

— EU:n jäsenyyttä hakevat valtiot (Kroatia, Turkki ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia) sekä Serbia.

Länsi-Balkanin valtiot (Albania, Bosnia-Hertsegovina ja Montenegro) saattavat tulla tukikelpoisiksi tulevaisuudessa riippuen siitä, mitä kunkin valtion osanotosta ohjelmaan päätetään ohjelman yhteisymmärryspöytäkirjassa ([5]).

([1]) http://eacea.eu.europa.eu/media/index_en.htm

([2]) Julkiseksi organisaatioksi katsotaan mikä tahansa organisaation, jonka kulujen rahoituksesta ainakin osa tulee valtion talousarviosta keskus-, alue- tai paikallishallinnon myöntämän laillisen oikeuden nojalla. Toisin sanoen nuo kulut rahoitetaan julkisen sektorin rahoista, jotka on kerätty veronkannosta, sakoista tai lakisääteisistä maksuista, eikä niitä anota sellaisen hakumenettelyn kautta, jossa rahoituksen saanti voisi epäonnistua. Organisaatiot, joiden olemassaolo riippuu valtiosta ja jotka saavat avustuksia vuodesta toiseen, mutta jotka vähintään teoreettisesti saattaisivat jäädä ilman rahoitusta tiettynä vuonna, katsotaan yksityisiksi organisaatioiksi.

([3]) EU:n 27 jäsenvaltiota: Belgia, Bulgaria, Tšekin tasavalta, Tanska, Saksa, Viro, Irlanti, Kreikka, Espanja, Ranska, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari, Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugali, Romania, Slovenia, Slovakia, Suomi, Ruotsi, Yhdistynyt kuningaskunta.

([4]) Euroopan talousalue.

([5]) Lisätietoja kolmansia maita koskevista päätöksistä julkaistaan toimeenpanoviraston verkkosivustolla: http://eacea.eu.europa.eu/media/index_en.htm

V **Myöntämiskriteerit**

1) mahdollisuudet luoda todellista **eurooppalaista lisäarvoa**

2) toimien merkitys **ohjelman erityistavoitteiden** kannalta

3) ehdotettujen toimien suunnitteluun ja toteutukseen sisältyvät mahdollisuudet menestyä korkeaa **asiantuntemuksen tasoa** osoittaen

4) **kumppanuuden laatu** (vain lohkot 1.1, 1.2.1 ja 1.3)

5) mahdollisuudet saada toimien avulla aikaan sellaisia **tuloksia**, jotka edistävät ohjelman tavoitteita

6) ehdotettuja toimia koskevien tulosten asianmukainen ja laaja **tiedottaminen** ja **esille tuominen**

7) mahdollisuudet saavuttaa toimien avulla **pitkäaikainen vaikutus ja jatkuvuus** (ei lohko 1.2.2)

8) **kansainvälisen yhteistyön ulottuvuus** (vain lohko 1.3: Yhteistyöhankkeet kolmansien maiden kanssa)

VI **Talousarvio**

Ohjelmaan on myönnetty 400 miljoonaa euroa [1] jaksolle 2007–2013.

Myös ohjelmaoppaan ulkopuoliset toimet sisältävä määrärahojen kokonaissumma voi vaihdella 43 miljoonasta eurosta 58 miljoonaan euroon vuodesta riippuen.

Ohjelmavaliokunta hyväksyy vuosittaisen (jäljempänä esitettyjen arvioiden mukaisen) budjettierittelyn lohkoittain komission esityksestä.

Ennakoitu talousarvio 2010 seuraaville lohkoille

Lohko 1.1	Monivuotiset yhteistyöhankkeet	18 140 264 euroa
Lohko 1.2.1	Yhteistyöhankkeet	17 900 000 euroa
Lohko 1.2.2	Kirjallisuuden käännöshankkeet	2 700 000 euroa
Lohko 1.3	Yhteistyöhankkeet kolmansien maiden kanssa	2 650 000 euroa
Lohko 2	Kulttuurin alueella Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tuki	7 700 000 euroa

VII **Hakemusten jättöajat**

Ohjelmalohkot		Viimeinen jättöpäivä
Lohko 1	Kulttuurihankkeiden tuki	
Lohko 1.1	Monivuotiset yhteistyöhankkeet	1 päivänä lokakuuta 2009
Lohko 1.2.1	Yhteistyöhankkeet	1 päivänä lokakuuta 2009
Lohko 1.2.2	Kirjallisuuden käännöshankkeet	1 päivänä helmikuuta 2010
Lohko 1.3	Yhteistyöhankkeet kolmansien maiden kanssa	1 päivänä toukokuuta 2010
Lohko 2	Kulttuurin alueella Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tuki	1 päivänä marraskuuta 2009

[1] Talousarvio sisältää EU:hun kuulumattomat tukikelpoiset maat.

Jos hakemuksen viimeinen jättöpäivä osuu viikonloppuun tai hakijan valtion yleiseksi vapaapäiväksi, ei lisäaikaa anneta, vaan hakijoiden on otettava tämä huomioon hakemuksen jättöä valmistellessaan.

Kulttuuri-ohjelman seuraavien vuosien hakemusten jättöpäivät ovat samat kalenteripäivät kuten ohjelmaoppaassa mainitaan.

VIII **Lisätietoja**

Yksityiskohtaiset hakuehdot on mainittu Kulttuuri-ohjelman ohjelmaoppaassa, joka on saatavilla seuraavilta verkkosivustoilta:

Koulutuksen ja kulttuurin direktoraatti

http://ec.europa.eu/culture/index_en.htm

Koulutuksen, audiovisuaalisen viestinnän ja kulttuurin toimeenpanovirasto

http://eacea.ec.europa.eu/culture/index_en.htm